

GENERAL AGREEMENT  
ON TARIFFS AND  
TRADE

ACCORD GENERAL SUR  
LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE

RESTRICTED

MTN/NTM/W/211/Rev.2/Add.1  
11 April 1979

Special Distribution

Multilateral Trade Negotiations

Group "Non-Tariff Measures"

Sub-Group "Government Procurement"

Original: English/  
French/  
anglais/  
français/  
inglés/  
francés

AGREEMENT ON GOVERNMENT PROCUREMENT

Communication from Canada

Addendum

The following list of Canadian entities should be inserted after page 34 in Annex I of document MTN/NTM/W/211/Rev.2.

Négociations commerciales multilatérales

Groupe "Mesures non tarifaires"

Sous-Groupe "Achats gouvernementaux"

ACCORD SUR LES MARCHES PUBLICS

Communication du Canada

Addendum

Il convient d'insérer après la page 34 de l'annexe I du document MTN/NTM/W/211/Rev.2 la liste suivante des entités canadiennes.

Negociaciones Comerciales Multilaterales

Grupo "Medidas no arancelarias"

Subgrupo "Compras del Estado"

ACUERDO SOBRE COMPRAS DEL SECTOR PÚBLICO

Comunicación del Canadá

Addendum

La siguiente lista de entidades del Canadá debe incluirse a continuación de la página 34, en el anexo I del documento MTN/NTM/W/211/Rev.2.

C A N A D A

1. Department of Agriculture
2. Department of Consumer and Corporate Affairs
3. Department of Energy, Mines and Resources
4. Department of Fisheries and Environment  
(except Fisheries and Marine Service)  
including: Fisheries Price Support Board
5. Department of External Affairs
6. Department of Finance  
including: Department of Insurance  
Anti-Inflation Board  
Anti-Dumping Tribunal  
Municipal Development and Loan Board  
Auditor General
7. Department of Indian Affairs and Northern Development
8. Department of Industry, Trade and Commerce  
including: Statistics Canada  
Machinery and Equipment Advisory Board
9. Department of Justice  
including: Canadian Human Rights Commission  
Criminal Code Revision Commission  
Statute Revision Commission
10. Department of Labour  
including: Canada Labour Relations Board
11. Department of Employment and Immigration  
including: Immigration Appeal Board  
Canada Employment and Immigration Commission
12. Department of National Defence\*  
including: Defence Construction (1951) Limited
13. Department of National Health and Welfare  
including: Medical Research Council  
Office of the Coordinator, Status of Women
14. Department of Post Office (1)

(1) The Department of the Post Office is on this list of entities on the understanding that, should it cease to be a government department, the provisions of Part IX, paragraph 5(b) would not apply.

15. Department of Public Works
16. Department of Regional Economic Expansion
17. Department of Secretary of State of Canada  
including: National Library  
National Museum  
Public Archives  
Public Service Commission  
Office of the Representation Commissioner
18. Department of Solicitor General  
including: Royal Canadian Mounted Police \*  
Canadian Penitentiary Service  
National Parole Board
19. Department of Supply and Services (on its own account)  
including: Canadian Government Specifications Board
20. Department of Veterans Affairs  
including: Director of Veterans Land Act
21. National Research Council
22. Privy Council Office  
including: Canada Intergovernmental Conference Secretariat  
Commissioner of Official Languages  
Economic Council  
Public Service Staff Relations Board  
Federal Provincial Relations Office  
Office of the Governor General's Secretary  
Task Force on Canadian Unity
23. National Capital Commission
24. Ministry of State for Science and Technology  
including: Science Council
25. National Battlefields Commission
26. Office of the Chief Electoral Officer
27. Treasury Board
28. Canadian International Development Agency (on its own account)

\* The following products purchased by the Department of National Defence and the RCMP are included in the coverage of this Agreement, subject to the application of paragraph 1 of Part VIII.

(Numbers refer to the Federal Supply Classification Code)

22. Railway equipment

2340. Motorcycles, motor scooters and bicycles

24. Tractors

25. Vehicular equipment components

26. Tires and tubes

29. Engine accessories

30. Mechanical power transmission equipment

32. Woodworking machinery and equipment

34. Metal working machinery

35. Service and trade equipment

36. Special industry machinery

37. Agricultural machinery and equipment

38. Construction, mining, excavating and highway maintenance equipment

39. Materials handling equipment

40. Rope, cable, chain and fittings

41. Refrigeration and air conditioning equipment

42. Fire fighting, rescue and safety equipment

(except 4220 Marine lifesaving and diving equipment

4230 Decontaminating and impregnating equipment)

43. Pumps and compressors

44. Furnace, steam plant, drying equipment and nuclear reactors

45. Plumbing, heating and sanitation equipment

46. Water purification and sewage treatment equipment

- 47. Pipe, tubing, hose and fittings
- 48. Valves
- 52. Measuring tools
- 53. Hardware and abrasives
- 54. Prefabricated structures and scaffolding
- 55. Lumber, millwork, plywood and veneer
- 56. Construction and building materials
- 61. Electric wire and power and distribution equipment
- 62. Lighting fixtures and lamps
- 63. Alarm and signal systems
- 65. Medical, dental and veterinary equipment and supplies
- 66. Instruments and laboratory equipment  
(except 6615: Automatic pilot mechanisms and airborne Gyro components  
6665: Hazard-detecting instruments and apparatus)
- 67. Photographic equipment
- 68. Chemicals and chemical products
- 70. General purpose automatic data processing equipment, software,  
supplies and support equipment  
(except 7010 ADPE configurations)
- 71. Furniture
- 72. Household and commercial furnishings and appliances
- 73. Food preparation and serving equipment
- 74. Office machines, visible record equipment and automatic data  
processing equipment
- 75. Office supplies and devices
- 76. Books, maps and other publications  
(except 7650: Drawings and specifications)
- 77. Musical instruments, phonographs and home-type radios

- 78. Recreational and athletic equipment
- 79. Cleaning equipment and supplies
- 80. Brushes, paints, sealers and adhesives
- 81. Containers, packaging and packing supplies
- 8460. Luggage
- 85. Toiletries
- 87. Agricultural supplies
- 88. Live animals
- 91. Fuels, lubricants, oils and waxes
- 93. Non-metallic fabricated materials
- 94. Non-metallic crude materials
- 96. Ores, minerals and their primary products
- 99. Miscellaneous

General Note:

Notwithstanding the above, this Agreement does not apply to contracts set aside for small businesses.

C A N A D A

1. Ministère de l'agriculture
2. Ministère de la consommation et des corporations
3. Ministère de l'énergie, des mines et des ressources
4. Ministère des pêches et de l'environnement  
(sauf le Service des pêches et de la mer)  
y inclus: Office des prix des produits de la pêche
5. Ministère des affaires extérieures
6. Ministère des finances  
y inclus: Département des assurances  
Commission de lutte contre l'inflation  
Tribunal anti-dumping  
Office du développement municipal et  
des prêts aux municipalités  
Vérificateur général
7. Ministère des affaires indiennes et du Nord
8. Ministère de l'industrie et du commerce  
y inclus: Statistiques Canada  
Conseil consultatif de la machinerie  
et de l'équipement
9. Ministère de la justice  
y inclus: Commission canadienne des droits de la personne  
Commission de révision du Code pénal  
Commission de révision des lois
10. Ministère du travail  
y inclus: Conseil canadien des relations du travail
11. Ministère de l'emploi et de l'immigration  
y inclus: Commission d'appel de l'immigration  
Commission de l'emploi et de l'immigration  
du Canada
12. Ministère de la défense nationale \*  
y inclus: Construction de défense (1951) limitée
13. Ministère de la santé nationale et du bien-être  
social  
y inclus: Conseil de recherches médicales  
Bureau du coordonnateur de la situation  
de la femme
14. Ministère des postes (1)

(1) Le Ministère des postes est inclus dans cette liste d'entités,  
étant entendu que les dispositions du paragraphe 5(b) de la partie  
IX ne s'appliqueraient pas, dans l'éventualité où cette entité  
cesserait d'être un ministère.

15. Ministère des travaux publics
16. Ministère de l'expansion économique régionale
17. Secrétariat d'Etat  
y inclus: Bibliothèque nationale  
Musées nationaux  
Archives publiques  
Commission de la fonction publique  
Bureau du commissaire à la représentation
18. Ministère du Solliciteur général  
y inclus: Gendarmerie royale du Canada\*  
Service canadien des pénitenciers  
Commission nationale des libérations conditionnelles
19. Ministère des approvisionnements et services (pour son propre compte)  
y inclus: Office des normes du gouvernement canadien
20. Ministère des affaires des anciens combattants  
y inclus: Office de l'établissement agricole des anciens combattants
21. Conseil national de recherches
22. Bureau du Conseil privé  
y inclus: Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes  
Commissaire aux langues officielles  
Conseil économique  
Commission des relations de travail dans la fonction publique  
Bureau des relations fédérales-provinciales  
Bureau du secrétaire du Gouverneur-Général  
Commission sur l'unité canadienne
23. Commission de la capitale nationale
24. Ministère d'Etat aux sciences et à la technologie  
y inclus: Conseil des sciences du Canada
25. Commission des champs de bataille nationaux
26. Bureau du directeur général des élections
27. Conseil du trésor
28. Agence canadienne de développement international (pour son propre compte)

\* Les produits suivants achetés par le Ministère de la défense nationale et la GRC font partie du champ d'application de cet Accord, sous réserve de l'application du paragraphe 1 de la partie VIII.

(Les numéros sont ceux de la classification fédérale d'approvisionnement)

- 22. Matériel ferroviaire
- 2340. Motocyclettes, scooters et bicyclettes
- 24. Tracteurs
- 25. Organes de matériel véhiculaire
- 26. Pneus et chambres à air
- 29. Accessoires de moteurs
- 30. Matériel de transmission de force mécanique
- 32. Matériel et machines à bois
- 34. Machines-outils pour le travail des métaux
- 35. Equipement commercial et de service
- 36. Machinerie industrielle spéciale
- 37. Machines et équipement aratoires
- 38. Equipement pour la construction, les mines, le déblaiement et l'entretien des routes
- 39. Equipement de manutention des matériaux
- 40. Cordes, cables, chaînes et raccords
- 41. Matériel de réfrigération et de climatisation
- 42. Equipement de sécurité, de secours et de lutte contre l'incendie
  - (sauf 4220 Equipement de plongée et de secours marin  
4230 Equipement d'imprégnation et de décontamination)
- 43. Pompes et compresseurs
- 44. Matériel de fours, de machines à vapeur, de sécheurs et de réacteurs nucléaires
- 45. Matériel de plomberie, de chauffage et matériel sanitaire
- 46. Matériel d'épuration de l'eau et de traitement des eaux d'égouts

- 47. Tuyaux rigides, tubes, tuyaux flexibles et raccords
- 48. Soupapes
- 52. Instruments de mesure
- 53. Quincaillerie et abrasifs
- 54. Structures et échafaudages préfabriqués
- 55. Bois de construction, de menuiserie, contre-plaqué et placages
- 56. Matériaux de construction
- 61. Fils électriques et matériel d'alimentation et de distribution électrique
- 62. Lampes et accessoires électriques
- 63. Systèmes d'alarme et de signalisation
- 65. Equipement et approvisionnement médicaux, dentaires et vétérinaires
- 66. Instruments et équipement de laboratoire
  - (sauf 6615 Mécanismes de pilote automatique et parties constituantes gyroscopiques aéroportées
  - 6665 Instruments et appareils de détection des dangers)
- 67. Equipement photographique
- 68. Produits chimiques
- 70. Equipement de traitement automatique des données de nature générale, logiciel, fournitures et matériel de soutien
  - (sauf 7010 Configurations d'équipement de traitement automatique des données)
- 71. Ameublement
- 72. Fournitures et accessoires commerciaux et ménagers
- 73. Equipement de préparation et de services alimentaires
- 74. Machines de bureau, matériel d'enregistrement visuel et de traitement des données
- 75. Fournitures et matériel de bureau
- 76. Livres, cartes et publications diverses
  - (sauf 7650 Plans et spécifications)
- 77. Instruments de musique, phonographes et postes de radio domestiques

- 78. Équipement d'athlétisme et de récréation
- 79. Matériel et fourniture de nettoyage
- 80. Pinceaux, peintures, matériel à sceller et adhésifs
- 81. Conteneurs, matériel d'emballage et d'empaquetage
- 8460. Bagages
- 85. Nécessaires de toilette
- 87. Provisions agricoles
- 88. Animaux vivants
- 91. Carburants, lubrifiants, huiles et cires
- 93. Matériel fabriqué non-métallique
- 94. Matériel brut non-métallique
- 96. Minérais, minéraux et leurs produits de base
- 99. Divers

Note de portée générale

Malgré ce qui précède, cet Accord ne s'applique pas aux marchés réservés aux petites entreprises.